



Cross-border Programme
Serbia-Montenegro

ПРОГРАМ ПРЕКОГРАНИЧНЕ САРАДЊЕ СРБИЈА - ЦРНА ГОРА

у оквиру

Инструмента за претприступну помоћ (ИПА)

Компонента II за период 2007-2013

Програм прекограничне сарадње Србија - Црна Гора



Овај Програм је суфинансиран од стране Европске уније

ПРЕКОГРАНИЧНА САРАДЊА – Компонента II Инструмента за претприступну помоћ (ИПА)

Инструмент за претприступну помоћ (ИПА) је јединствени претприступни фонд Европске уније установљен регулативом Савета Европске уније бр. 1085/2006 од 17. јула 2006. године.

У буџету Европске уније за период 2007–2013, за ИПА-у су предвиђена средства у вредности од 11.468 милијарди евра.

Овим инструментом успостављен је правни основ за пружање финансијске помоћи земљама кандидатима и земљама потенцијалним кандидатима за чланство, у њиховим напорима да поспеше политичке, економске и институционалне реформе с крајњим циљем пуноправног чланства у Европској унији.

ИПА се састоји од пет компоненти:

1. Помоћ у транзицији и изградња институција,
2. Прекогранична сарадња,
3. Регионални развој,
4. Развој људских ресурса,
5. Рурални развој.

Земље кориснице ИПА-е су Албанија, Босна и Херцеговина, Косово*¹, Македонија, Србија, Хрватска, Црна Гора и Турска.

Србији и Црној Гори, као земљама кандидатима за чланство, су на располагању средства из свих пет компоненти, с обзиром на то да су добиле акредитацију за децентрализовано управљање ИПА средствима.

Процес европских интеграција подразумева међусобну сарадњу у областима од заједничког интереса, с обзиром да је она основ стабилности, економског развоја и добросуседских односа. Регионална сарадња је основни елемент процеса стабилизације и придруживања за замље Западног Балкана. Капацитет и спремност ових земаља да се у потпуности ангажују на активностима регионалне сарадње кључни је показатељ њихове способности да се носе са обавезама које подразумева процес придруживања. Један од најважнијих инструмената Европске уније усмерених ка унапређењу регионалне сарадње на Западном Балкану је прекогранична сарадња.

¹ * Овај назив је без прејудуцирања статуса и у складу је са Резолуцијом Савета безбедности Уједињених нација 1244 и мишљењем Међународног суда правде о декларацији о независности Косова



Прекогранична сарадња представља оквир за убрзане економске интеграције који има за циљ смањивање постојећих разлика, повећање нивоа развијености прекограничних региона, као и унапређење свеобухватне културне, социјалне и научне сарадње између локалних и регионалних заједница.

Резиме Програма прекограничне сарадње Србија – Црна Гора

Програм прекограничне сарадње Србија – Црна Гора се финансира из Компоненте II Инструмента за претприступну помоћ. Програм обухвата временски период од 2007. до 2013. године и биће спроведен по правилима централизованог система управљања средствима, где је Делегација Европске уније надлежна за уговарање финансијских средстава.

МАПА И ОПИС ПРОГРАМСКЕ ОБЛАСТИ

Територија која је обухваћена Програмом има укупну површину од 19.432 км² на којој живи 854,906 становника. Дужина границе између држава које заједнички спроводе Програм износи 249,5 км. Програмска област на територији Републике Србије обухвата површину од 10.063 км² (што чини 11% њене територије) коју насељава 604.626 становника, а на територији Црне Горе површину од 9.369 км² (што чини 68% њене територије) коју насељава 250,280 становника.

Саму граничну област углавном чини релативно неприступачан планински терен, док се привредни центри налазе у већим градовима, углавном на извесној удаљености од границе.

Програмску област у Србији чине два прихватљива округа - Рашки и Златиборски (обухватају укупно 15 општина) и један придружени округ - Моравички (обухвата 4 општине). У Црној Гори програмска област се састоји од 14 прихватљивих и 3 придружене општине. На активности које се у оквиру пројеката дешавају на придруженим подручјима може се потрошити максимум 20% финансијских средстава која су на располагању и Републици Србији и Црној Гори.

Демографски показатељи у програмској области су неповољни: у сеоским подручјима број становника опада и становништво стари, док радно способно становништво одлази у веће градове који се налазе ван програмске области, или одлази из земље.

Уставом Републике Србије и Уставом Црне Горе, права мањина су загарантована, тако да становништво које живи у прихватљивој области ужива пуну националну равноправност.

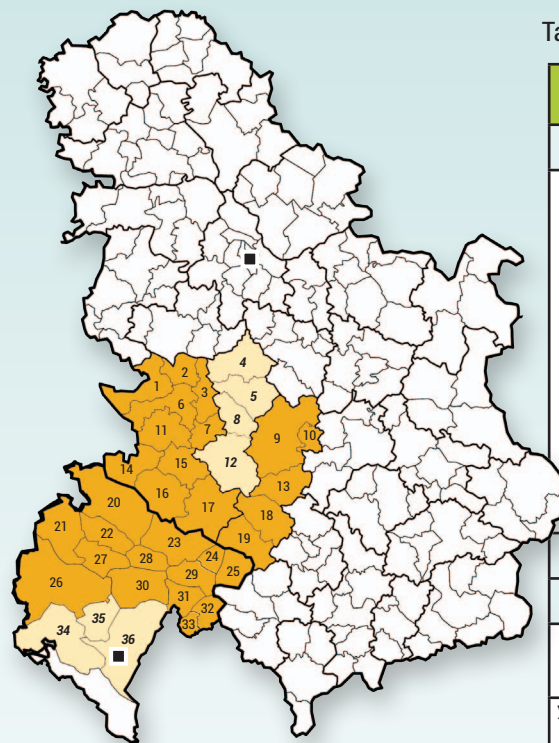
Привредне активности су углавном засноване на коришћењу природних ресурса, а најзначајније су: пољопривреда, шумарство и експлоатација минералних сировина.

Ако се говори о саобраћају у програмском подручју, закључак је да је неопходна обнова и модернизација саобраћајне инфраструктуре. Железничка пруга између луке Бар и Београда представља главну привредну артерију овог региона. У перспективи је изградња међународног аутопута Хоргош - Бар, чија деоница Пожега-Бољари-Подгорица, директно пролази кроз програмску област. Најближи аеродром је међународни аеродром у Подгорици.

Развој малих и средњих предузећа је спор, па су неопходни додатни подстицаји како би таква предузећа постала значајан фактор привредног раста, нарочито у руралним срединама.

Могућности за развој туризма у овом подручју су велике. На српској страни већ постоји развијена туристичка база. Међутим, на црногорској страни, упркос атрактивним пределима и природним богатствима, туристичка инфраструктура је, у овом тренутку, недовољно развијена. Најважнији разлози за то су релативна удаљеност овог подручја од главних градова, као и неадекватна саобраћајна инфраструктура и недостатак инвестиција.

Животна средина у програмској области је добро очувана упркос извесном броју жаришта загађености. Комуналне службе су преоптерећене и нису у стању да се успешно боре са растућим проблемом неадекватног одлагања и прераде течног и чврстог отпада. Природни ресурси, као важно богатство ове области, су посебно угрожени услед несавесне експлоатације, како у привреди тако и од стране становништва.



- | | | | |
|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|
| 1. Бајина Башта | 10. Врњачка Бања | 19. Тутин | 28. Мојковац |
| 2. Косјерић | 11. Чајетина | 20. Пљевља | 29. Беране |
| 3. Пожега | 12. Ивањица | 21. Плужине | 30. Колашин |
| 4. Горњи Милановац | 13. Рашка | 22. Жабљак | 31. Андријевица |
| 5. Чачак | 14. Прибој | 23. Бијело Поље | 32. Плав |
| 6. Ужице | 15. Нова Варош | 24. Петњица | 33. Гусиње |
| 7. Ариље | 16. Пријепоље | 25. Рожаје | 34. Цетиње |
| 8. Лучани | 17. Сјеница | 26. Никшић | 35. Даниловград |
| 9. Краљево | 18. Нови Пазар | 27. Шавник | 36. Подгорица |

Најважнији изазов у наредном периоду је да се што боље искористе значајна богатства и ресурси који постоје у програмској области у циљу опоравка привреде. То је један од циљева на које је усмерен овај Програм.

Табела 1: Мапа програмске области

ЦРНА ГОРА		СРБИЈА	
Прихватљива	км ²	Прихватљива	км ²
Пљевља	1.346	Златиборски Рашки	6.141 3.922
Бијело Поље	924		
Беране	544		
Петњица	173		
Рожаје	432		
Плав	329		
Гусиње	157		
Андријевица	283		
Колашин	897		
Мојковац	367		
Жабљак	445		
Плужине	854		
Шавник	553		
Никшић	2.065		
Укупно	9.369	Укупно	10.063
Придružена	км ²	Придružена	км ²
Подгорица	1.441	Моравички округ	3.106
Даниловград	501		
Цетиње	910		
Укупна прихватљива област	19.432 км ²		
Укупна популација	854.906		
Зелена граница	244,9 км		
Плава граница	4,6 км		
Укупно граница	249,5 км		
Граничних прелаза	2 (6)		
■ Главни град:			
Подгорица	Београд		



ЦИЉЕВИ, ПРИОРИТЕТИ И МЕРЕ ПРОГРАМА

Стратешки циљ

Повезивање људи, заједница и привреда пограничних региона како би заједно допринели развоју међусобне сарадње, уз коришћење људских, природних, културних и привредних ресурса и предности.

СПЕЦИФИЧНИ ЦИЉЕВИ

На основу општег циља Програма формулисани су следећи специфични циљеви којима је прецизније дефинисано оно што треба постићи:

1. Побудити мотивацију за развој малих и средњих предузећа у прекограничној области;
2. Развити туризам као кључни сектор прекограничне економије;
3. Промовисати прекограничну сарадњу у трговини као и приступ новим тржиштима;
4. Поново успоставити прекограничне везе између организација које пружају подршку пословању и трговини како би заједно промовисале иницијативе за сарадњу;
5. Одржавати добар квалитет животне средине пограничних региона, као економског ресурса, сарађујући у иницијативама заштите и експлоатације животне средине;
6. Јачати прекограничне везе међу људима како би се ојачале међуетничке, образовне, културне и спортске везе и подједнако користила подручја од заједничког интереса.

Наведени специфични циљеви усредсређени су на то да буде установљена чврста основа за заједничке активности у програмској области. У Програму су такође узета у обзир следећа основна начела:

- обезбеђивање једнаких могућности за све;
- уважавање посебних потреба угрожених група, особа са инвалидитетом и/или националних мањина;
- заштита животне средине, како природне тако и оне коју је изградио човек у циљу одрживог развоја;
- изградња партнерстава и заједнички рад.



ПРИОРИТЕТИ И МЕРЕ

Циљеви Програма ће се постићи кроз спровођење пројеката прекограничне сарадње између институција и организација из Србије и Црне Горе. Организације из две земље подносе заједнички пројекат којим се пријављују за доделу бесповратне помоћи у оквиру неке од следећих области.

ПРИОРИТЕТ I

Обезбеђивање друштвено - економске кохезије кроз заједничке активности у циљу унапређења физичке, пословне, друштвене и институционалне инфраструктуре и капацитета.

Приоритет је формулисан уопштено како би корисницима било омогућено да предложе широк спектар активности за постизање општег циља. Овај приоритет подржава активности предвиђене за постизање свих специфичних циљева и обезбеђује логичан контекст за предвиђене мере.

Мера I.1

Повећање продуктивности и конкурентности привредних, руралних, културних и природних ресурса програмске области

Ова мера дефинисана је на специфичан начин у циљу промоције заједничког рада оријентисаног ка што бољем искоришћењу ресурса области која испуњава услове.

Мера I.2

Прекограничне иницијативе усмерене на размену људи и идеја са циљем побољшања сарадње стручне јавности и цивилног друштва.

Ова мера осмишљена је тако да подстиче интензивнију сарадњу између заједница на нивоу општина како би био изграђен заједнички идентитет становника и професионалних група. Овом мером биће подржани мањи пројекти и непосредна сарадња људи са обе стране границе. Њом ће, такође, бити подржане активности усмерене на истицање културних, историјских, етничких, образовних и спортских веза.

БУЏЕТ ПРОГРАМА

Програм се реализује путем доделе бесповратне помоћи (донација) корисницима Програма. Бесповратна помоћ се додељује корисницима Програма у оквиру Позива за достављање предлога пројеката који заједнички објављују Република Србија и Црна Гора, стављајући тиме на располагање средства из буџета ИПА-е која су предвиђена за тај позив, а која се троше према правилима и процедурама која важе за доделу средстава из фондова Европске уније. Позиви се објављују периодично у току периода спровођења програма, а правила позива се дефинишу Упутством за подносиоце предлога пројеката које је на располагању за сваки позив у тренутку његовог објављивања.

Табела 2: Износи финансијских средстава за Програм (2012-2013)

СРБИЈА				
ГОДИНА	Финансирање (ИПА)	Суфинансирање ² (Учешће крајњих корисника)	Укупно финансирање	Стопа ИПА доприноса
	(а)	(б)	(ц) = (а+б)	(д) = (а)/(ц)
2012	540.000	95.294	635.294	85%
2013	540,000	95.294	635.294	85%
УКУПНО Србија	1.080.000	190,588	1.270.588	85%
ЦРНА ГОРА				
ГОДИНА	Финансирање (ИПА)	Суфинансирање (Учешће крајњих корисника)	Укупно финансирање	Стопа ИПА доприноса
	(а)	(б)	(ц) = (а+б)	(д) = (а)/(ц)
2012	540.000	95.294	635.294	85%
2013	540,000	95.294	635.294	85%
УКУПНО Црна Гора	1.080.000	190.588	1.270.588	85%
УКУПНО Србија и Црна Гора	2.160.000	381.176	2.541.176	85%

² Минимални износ суфинансирања

КОРИСНИЦИ ПРОГРАМА

Корисници Програма могу бити непрофитна правна лица регистрована или акредитована у Србији или Црној Гори. Осим тога, корисници морају потицати из Србије, Црне Горе, земље чланице Европске Уније, неке од других земаља корисница ИПА-е, земље која је корисница Европског инструмента за добросуседске односе и партнерство (ЕНПИ), са изузетком међународних међувладиних организација на које се примењују посебна правила.

Корисници Програма могу припадати и једној од следећих категорија: локалне самоуправе и њихове институције, асоцијације општина, развоје агенције, организације за подршку бизнису и социјални партнери, туристичке и културне организације и асоцијације, невладине организације укључујући организације Црвеног крста и Црвеног полумесеца, јавне и приватне организације за подршку радној снази, институције за образовање одраслих, државна тела/институције или агенције, тела и организације (укључујући НВО) за заштиту природе, јавна предузећа одговорна за управљање водама, хитне службе и службе за заштиту од пожара, школе, факултети, медији, универзитети и истраживачки центри, међународне и међувладине организације...

Дефиниција подносиоца предлога пројекта, водећег подносиоца предлога пројекта и партнера ко-подносиоца предлога пројекта и повезаних лица

Подносилац предлога пројекта: Институција или организација одговорна за припрему и спровођење активности на пројекту, пошто је финансирање пројекта одобрено од стране Европске уније. Ако се потпише уговор о донацији, подносилац предлога пројекта постаје корисник дефинисан као координатор у Посебним уговорним условима о донацији. Координатор је главни саговорник Уговорном телу, те уједно представља и делује у име осталих ко-подносиоца пројектих предлога (ако их има) и координира у припреми и спровођењу пројеката.

Сваки пројекат мора имати два прекогранична партнера, који ће наступати као партнери на пројекту. Сваки подносилац пројектног предлога ће наступати као водећи партнер за део пројекта финансираног из програмске алокације у Србији или у Црној Гори. У случају да је пројекат одобрен за финансирање, сваки подносилац пројектног предлога ће наступати као уговорна страна („Корисник“) и потписати одвојене уговоре са Уговорним телом. Сваки предлог мора укључивати два подносиоца пројектног предлога, једног који тражи средства од Уговорног



тела у Црној Гори, и другог који тражи средства од Уговорног тела у Србији. Подносиоци пројектног предлога ће одредити Функционалног водећег подносиоца пројектног предлога, који ће, између осталог, бити одговоран за:

- Целокупну координацију пројектним активностима на обе стране границе;
- Организовање заједничких састанака пројектних партнера, размену информација и несметану комуникацију;
- Извештавање према Заједничком техничком секретаријату о оствареном напретку целокупног пројекта.

Ко-подносиоци пројектних предлога: Сваки подносилац предлога пројекта може да има колико год ко-подносиоца пројектних предлога је потребно за реализацију пројекта. Број и састав ко-подносиоца пројектних предлога треба да покаже њихову везу са циљевима и активностима пројекта.

Ко- подносилац(и) пројектних предлога учествује(у) у припреми и реализацији пројекта, док трошкови који настају њиховим активностима су прихватљиви по истим критеријумима који важе и за подносиоца пројектног предлога.

Ко-подносиоц(и) пројектних предлога морају задовољити критеријуме прихватљивости који важе за подносиоца пројектних предлога.

Ако се потпише уговор о донацији, ко-подносиоц(и) пројектних предлога (и) (уколико их има) постају корисници (заједно са координатором).

Повезана лица: Подносиоц пројектног предлога и његов(и) ко-подносиоц(и) могу деловати са повезаним лицем(има).

Само следећи субјекти се могу сматрати као повезани са подносиоцем пројектног предлога и/или ко-подносиоцем(има):

Само лица који имају структурну везу са апликантима, повезани правно или с капиталом.



Та структурна веза обухвата углавном два појма:

1. Контрола, што је дефинисано Директивом 2013/34/ЕУ за финансијска извештавања, консолидована финансијска извештавања и с тим повезана извештаје одређених типова институција/организација:

Из тога произилази да повезани субјекти могу бити:

- Лице које је директно или индиректно контролисано од стране корисника (кћерка фирма или првостепено представништво). Они такође могу бити контролисани од стране предузећа под контролом корисника (унука фирма или другостепено представништво), те се исто односи и на даље степене контроле.
- Лице које директно или индиректно контролише корисника (матична компанија). Исто тако они могу бити лица која врше контролу над лицима која контролишу корисника.
- Лица под истом директном или индиректном контролом као и корисник (сестринске компаније).

2. Чланство, односно корисник је законски дефинисан као нпр. мрежа, савез, удружење, у оквиру којег предложена повезана лица учествују, или корисник је члан истог тела (нпр. мреже, савеза, удружења) као и предложена повезана лица.

Структурна веза неће, као опште правило, бити ограничена на пројекат, нити се односи само на то да је успостављена само у сврху реализације пројекта. То значи да веза може постојати без обзира на доделу донације; веза треба постојати прије конкурса, те да остају на снази и након завршетка пројекта.

Изузетно, лице може бити сматрано повезаним са корисником чак иако је структурна веза посебно остварена искључиво у сврху реализације пројекта, у случају тзв "група апликаната" или "група корисника". Групни апликант или групни корисник је субјект успостављен од стране више лица (група лица) која заједно задовољавају критеријуме за доделу донације. Нпр. удружење је формирано од стране чланова.

Шта није повезано лице?

Следећа лица се не сматрају повезаним са корисником:

- Лица која имају уговорни однос (проистекао из набавки) са корисником (било као уговорач или подуговорач), делују као концесионари или су им додељене јавне услуге од стране корисника;
- Лица која добијају финансијску подршку од стране корисника;
- Лица која сарађују редовно са корисником на основу меморандума о сарадњи/разумевању или деле неку имовину;
- Лица која су потписала споразум о конзорцијуму у оквиру уговора о донацији.



Овај Програм је суфинансиран од стране Европске уније



Како потврдити постојање захтеване везе са корисником?

Повезаност која је резултат контроле може посебно бити доказана на основу консолидованих рачуна групе повезаних лица корисника.

Повезаност која је резултат чланства може посебно да се докаже на основу статута или еквивалентног оснивачког акта (мрежа, савез, удружење) којим је корисник основан или у ком корисник учествује.

Уколико се подносиоцима пројектних предлога додели донација, њихово повезано лице(а) неће постати корисник(ци) пројекта нити потписник(ци) уговора. Како год, они ће учествовати у припреми и реализацији пројекта, те трошкови који они направе (укључујући трошкове за реализацију пројекта и финансијску подршку трећим лицима) могу се сматрати прихватљивим трошковима, под условом да су у складу са релевантним правилима која се односи на корисника(е), у оквиру уговора о донацији.

Повезано лице(а) мора(ју) задовољити исте критеријуме прихватљивости као подносиоци пројектних предлога и ко-подносиоци(и).

Партнерства

Успостављање партнерства је један од најбитнијих корака у процесу припреме пројектног предлога. Од проналажења адекватног и квалитетног прекограничног партнера у великој мери зависи и успешна реализација пројекта. У циљу што ефикаснијег и лакшег проналажења партнера и њиховог повезивања с обе стране границе, као и ефикасног протока информација о расположивим капацитетима и пројектним идејама потенцијалних подносиоца пројекта, структуре које врше спровођење програма организују догађаје (форуме за проналажење партнера) у време објављивања позива за достављање предлога пројекта.

СТРУКТУРЕ ПРОГРАМА

Национални ИПА координатор: Национални ИПА координатор је лице које именује влада државе кориснице и које делује као њен непосредни представник у односима са Европском унијом. Он/она обезбеђује одржавање тесне везе између ЕУ и државе кориснице у стварима које се тичу и општег процеса придруживања и претприступне помоћи ЕУ у оквиру ИПА.

Оперативне структуре: Оперативне структуре су одговорне за програмирање и спровођење Програма и оне уско сарађују у обављању својих задатака:

- Припремају прекограничне програме;
- Координирају радом Заједничког техничког секретаријата (ЗТС);
- Уско сарађују у програмирању и спровођењу прекограничних програма;
- Оперативне структуре земаља корисница и заједнички надзорни одбор обезбеђују квалитет спровођења прекограничног програма.

Оперативне структуре Програма су:

РЕПУБЛИКА СРБИЈА	ЦРНА ГОРА
<p>Канцеларија за европске интеграције Владе Републике Србије Немањина 34 11000 Београд</p>	<p>Министарство за европске интеграције Станка Драгојевића 2 81000 Подгорица</p>

Заједнички надзорни одбор (ЗНО): У складу са чланом 142 ИПА имплементационе уредбе, Србија и Црна Гора су формирале ЗНО. Праћење спровођења Програма је у надлежности ЗНО-а у чијем се саставу налазе представници релевантних институција из Србије и из Црне Горе, који имају једнак статус у ЗНО-у. ЗНО прегледа и формално одобрава извештаје о оцени предлога пројекта и предлоге о додели пројекта, и преноси их, уз препоруку, Делегацијама Европске уније преко оперативних структура.

Заједнички технички секретаријат (ЗТС): ЗТС је одговоран за свакодневно спровођење Програма. Главна канцеларија се налази у Пријепољу, Република Србија. Антена у Црној Гори је успостављена у Бијелом Пољу. ЗТС има мешовити кадар, што подразумева држављане и Србије и Црне Горе.

Заједнички технички секретаријат помаже ЗНО-у и оперативним структурама у вршењу њихових дужности, а извршава и следеће задатке:

- У тесној сарадњи са Оперативним структурама Програма, планира и спроводи информативне кампање и друге активности које се односе на јачање свести о Програму;
- Прима и врши регистрацију пријава пројекта и организовање рада Заједничког одбора за евалуацију, укључујући и писање извештаја о административној усклађености и прихватљивости;
- Припрема, уз надзор и подршку уговорних тела и оперативних структура, стандардизоване обрасце за пријаву пројекта, евалуационе табеле, смернице за евалуаторе, извештаје о спровођењу и мониторингу пројекта (укључујући финансијско извештавање);

- Охрабрује подношење пројеката и обезбеђује смернице за потенцијалне подносиоце пројеката и саветује кориснике бесповратне помоћи о примени пројеката, нпр. организовањем радионица о набавкама и мониторингу;
- Припрема, води и извештава о посетама приликом мониторинга прекограничних пројеката.

УГОВОРНА ТЕЛА

Европска унија је уговорно тело за Програм, а заступљена је Делегацијама Европске уније у обе земље. Уговорно тело доноси коначну одлуку о листи пројеката чије ће финансирање бити одобрено. Делегације Европске уније у обе земље имају и следеће надлежности:

- Одобравање Пријавног пакета;
- Одобравање састава Заједничког одбора за евалуацију;
- Одобравање евалуционих извештаја;
- Место у ЗНО-у, са саветодавном улогом;
- Потписивање уговора са корисницима којима је додељена бесповратна помоћ.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА	ЦРНА ГОРА
<p>Делегација Европске уније у Републици Србији Авенија 19а, Владимира Поповића 40/V 11 000 Београд Тел: +381 11 30 83 200 Факс: +381 11 30 83 201</p>	<p>Делегација Европске уније у Црној Гори Вука Караџића 12 81 000 Подгорица Тел: +382 (0) 20 444 600 Факс: +382 (0) 20 444 666</p>



Овај Програм је суфинансиран од стране Европске уније



ГДЕ МОЖЕТЕ ДА ДОБИЈЕТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ О ПРОГРАМУ ПРЕКОГРАНИЧНЕ САРАДЊЕ СРБИЈА-ЦРНА ГОРА?

У циљу што лакше комуникације и спровођења Програма, успостављен је Заједнички технички секретаријат (ЗТС) у Пријепољу, са Антеном у Бијелом Пољу, чија је улога да обезбеди ефикасно спровођење Програма на целом програмском подручју и пружање техничке подршке потенцијалним подносиоцима предлога пројеката и корисницима бесповратне помоћи.

КОНТАКТИ

Заједнички технички секретаријат
Зоре Томашевић 5
31300 Пријепоље, Република Србија
тел/факс: +381 (0)33 711 705

Антина у Бијелом Пољу
Тржни центар Раднички дом, Слободе бб
84000 Бијело Поље, Црна Гора
тел/факс: +382 (0)50 431 282

www.cbcsrb-mne.org

www.evropa.gov.rs

www.mip.gov.me

Ова публикација је издата уз подршку Европске уније.

Садржај публикације је искључива одговорност структура за спровођење Програма прекограничне сарадње Србија – Црна Гора и не одражава обавезно ставове Европске уније.



Заједнички технички секретаријат

Зоре Томашевић 5, 31300 Пријепоље,
Република Србија
тел/факс: +381 (0)33 711 705

Антена у Бијелом Пољу

Тржни центар Раднички дом, Слободе бб, 84000 Бијело Поље,
Црна Гора
тел/факс: +382 (0)50 431 282



Влада Републике Србије

Канцеларија за европске интеграције,
Сектор за програме прекограничне и транснационалне сарадње
Немањина 34, 11000 Београд, Србија
www.evropa.gov.rs



Vlada Crne Gore

Ministarstvo vanjskih poslova i evropskih integracija
Stanka Dragojevića 2, 81000 Podgorica, Crna Gora
www.mip.gov.me

